

العلاقة بين سيطرة المفردات ومهارة الكلام باللغة العربية
(دراسة ارتباطية لدى الطلبة في الصف الثامن
بالمدرسة المتوسطة الحكومية ٢٠ جاكرتا)



*Mencerdaskan dan
Memartabatkan Bangsa*

إعداد :

ديسي كارياني

رقم التسجيل : ١٢.٥٦١٧.٢٢

البحث العلمي مقدم لقسم تربية اللغة العربية

للحصول على درجة السرجانا في التربية

قسم تربية اللغة العربية

كلية اللغات والفنون

جامعة جاكرتا الحكومية

١٤٤٢ هـ / ٢٠٢١ م

**HUBUNGAN ANTARA PENGUASAAN KOSAKATA
DENGAN KETERAMPILAN BERBICARA BAHASA ARAB
(studi korelasi pada siswa kelas VIII mtsn 20 Jakarta)**



*Mencerdaskan dan
Memantabatkan Bangsa*

Disusun oleh:

Desi Kariyani

No. Reg: 1205617022

Skripsi diajukan kepada Program Studi Pendidikan Bahasa Arab untuk Memenuhi
sebagai Persyaratan dalam Mendapatkan Gelar Sarjana Pendidikan

PROGRAM STUDI PENDIDIKAN BAHASA ARAB

FAKULTAS BAHASA DAN SENI

UNIVERSITAS NEGERI JAKARTA

2021 M / 1442 H

تصديق لجنة المناقشة

اسم الطالبة : ديسي كارباني
 رقم التسجيل : ١٢.٥٦١٧.٢٢ :
 موضوع البحث : العلاقة بين سيطرة المفردات ومهارة الكلام باللغة العربية
 (دراسة ارتباطية لدى الطلبة في الصف الثامن بالمدرسة المتوسطة الحكومية ٢٠
 جاكرتا)

تاريخ المناقشة : ٤ أغسطس ٢٠٢١

التاريخ	التوقيع	المنصب	الاسم
26/8/21		عميدة كلية اللغات والفنون	الدكتورة ليليانا موليستوتي الماجستير رقم التوظيف: ١٩٦٨.٥٢٩١٩٩٢.٣٢.٠١
١٤/8/2021		رئيس اللجنة المناقش	الدكتور حكم فيلسوف الماجستير رقم التوظيف: ١٩٦٥١.٣.١٩٩١.٣١.٠١
١٨/8/2021		المتحنة	الدكتورة بوتى ذو الحرب الماجستير رقم التوظيف: ٨٩٣.٣.٠.٠.٢٠
16/8/2021		المشرف الأول	أ.د. أتشينج رحمة. الماجستير رقم التوظيف: ١٩٥٧١٢١٤١٩٩.٠.٣١.٠١
16/8/2021		المشرف الثاني	أندري إليهام. الماجستير

LEMBAR PENGESAHAN SIDANG

Nama : Desi Kariyani
 Nomor Registrasi : 1205617022
 Judul Skripsi : Hubungan antara Penguasaan Kosakata dengan Keterampilan Berbicara Bahasa Arab (Studi Korelasional pada Siswa Kelas VIII MTsN 20 Jakarta)
 Tanggal Sidang : 4 Agustus 2021

Nama	Jabatan	Tanda Tangan	Tanggal
Dr. Liliana Muliastuti, M.Pd. NIP. 19680529 199203 2 001	Dekan Fakultas Bahasa dan Seni		26/8/2021
Dr. Chakam Failasuf, M.Pd. NIP: 196510301991031001	Ketua Sidang/ Penguji Ahli		14/8-21
Dr. Puti Zulharby, M.Pd. NIDK 8930300020	Penguji Pendamping		16/8/2021
Prof. Dr. Aceng Rahmat, M.Pd. NIP. 195712141990031001	Pembimbing 1		16/8/2021
Andri Ilham, S.S., MA.Hum. NIP. 198404302019031004	Pembimbing 2		16/8 2021

صفحة الإفادة

أنا الموقع أدناه

الطالبة : ديسي كارياني

رقم التسجيل : ١٢.٥٦١٧.٢٢

لقسم : قسم تربية اللغة العربية

الكلية : كلية اللغات والفنون

عنوان البحث : العلاقة بين سيطرة المفردات ومهارة الكلام باللغة العربية (دراسة ارتباطية لدى الطلبة في الصف الثامن بالمدرسة المتوسطة الحكومية ٢٠ جاكرتا)

أفيد أن هذا البحث من علمي نفسي، فإذا نقلت شيئاً من أعمال الآخرين فإنني أذكر مرجعه وفقاً للقاعدة المعمولة بها. وأنا مستعدة لقبول العقوبة من قبل كلية اللغات والفنون جامعة جاكرتا الحكومية إذا تبين أنني أقوم بالسرقة. كتبت هذه الإفادة بالصدق والأمانة.

جاكرتا، ١١ أغسطس ٢٠٢١ م



ديسي كارياني

رقم التسجيل : ١٢.٥٦١٧.٢٢

صفحة الموافقة على نشر البحث العلمي للمهمات الأكاديمية

أنا الموقع أدناه أحد طلبة جامعة جاكرتا الحكومية :

الطالبة : ديسي كارياني

رقم التسجيل : ١٢٠٥٦١٧٠٢٢

لقسم : قسم تربية اللغة العربية

الكلية : كلية اللغات والفنون

عنوان البحث : العلاقة بين سيطرة المفردات ومهارة الكلام باللغة العربية (دراسة ارتباطية لدى الطلبة في الصف الثامن بالمدرسة المتوسطة الحكومية ٢٠ جاكرتا)

أنا موافق على منح الحقوق الكاملة لجامعة جاكرتا الحكومية في الاستفادة من بحثي بدون مقابل من أجل من أجل تطوير العلوم والمعارف. وبهذه الحقوق يمكن لجامعة جاكرتا الحكومية أن تضعه أو تنقله أو تنسخه عبر إنترنت أو وسائل أخرى للمهمات الأكاديمية بدون لاستئذان مني مادام البحث مكتوباً باسمي. و أنا مسؤولة على ما كتبت فيه إذا تجاوزت قانون الإبداع. وكتبت هذه الموافقة بالصدق والأمانة

جاكرتا، ١١ أغسطس ٢٠٢١ م



ديسي كارياني

LEMBAR PERNYATAAN BEBAS PLAGIAT KARYA ILMIAH KEPENTINGAN AKADEMIS

Sebagai civitas akademik Universitas Negeri Jakarta, saya yang bertanda tangan dibawah ini :

Nama : Desi Kariyani
Nomor Registrasi : 1205617022
Program Studi : Pendidikan Bahasa Arab
Fakultas : Bahasa dan Seni
Judul Skripsi : Hubungan Penguasaan Kosakata dengan Keterampilan Berbicara Bahasa Arab (Studi Korelasional Pada Siswa Kelas VIII MTSN 20 Jakarta)

Menyatakan bahwa benar skripsi ini adalah hasil karya sendiri. Apabila saya mengutip dari karya orang lain, maka saya mencantumkan sesuai dengan ketentuan yang berlaku. Saya bersedia menerima sanksi dari Fakultas Bahasa dan Seni Universitas Negeri Jakarta, apabila saya melakukan plagiat.

Demikian pernyataan ini saya buat dengan sebenarnya.

Jakarta, 11 Agustus 2021

Yang Menyatakan,



Desi Kariyani

No. Reg: 1205617022



KEMENTERIAN PENDIDIKAN DAN KEBUDAYAAN
UNIVERSITAS NEGERI JAKARTA
UPT PERPUSTAKAAN

Jalan Rawamangun Muka Jakarta 13220
Telepon/Faksimili: 021-4894221
Laman: lib.unj.ac.id

LEMBAR PERNYATAAN PERSETUJUAN PUBLIKASI
KARYA ILMIAH UNTUK KEPENTINGAN AKADEMIS

Sebagai sivitas akademika Universitas Negeri Jakarta, yang bertanda tangan di bawah ini, saya:

Nama : Desi Kariyani
NIM : 1205617022
Fakultas/Prodi : Pendidikan Bahasa Arab
Alamat email : desikarya@gmail.com

Demi pengembangan ilmu pengetahuan, menyetujui untuk memberikan kepada UPT Perpustakaan Universitas Negeri Jakarta, Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif atas karya ilmiah:

Skripsi Tesis Disertasi Lain-lain (.....)

yang berjudul :

Hubungan Antara Penguasaan Kosakata Dengan
Keterampilan Berbicara Bahasa Arab (Studi Korelasi
Pada Siswa Kelas VIII MTsN 20 Jakarta)

Dengan Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif ini UPT Perpustakaan Universitas Negeri Jakarta berhak menyimpan, mengalihmediakan, mengelolanya dalam bentuk pangkalan data (*database*), mendistribusikannya, dan menampilkan/mempublikasikannya di internet atau media lain secara *fulltext* untuk kepentingan akademis tanpa perlu meminta ijin dari saya selama tetap mencantumkan nama saya sebagai penulis/pencipta dan atau penerbit yang bersangkutan.

Saya bersedia untuk menanggung secara pribadi, tanpa melibatkan pihak Perpustakaan Universitas Negeri Jakarta, segala bentuk tuntutan hukum yang timbul atas pelanggaran Hak Cipta dalam karya ilmiah saya ini.

Demikian pernyataan ini saya buat dengan sebenarnya.

Jakarta, 30-08-2021

Penulis

(Desi Kariyani)
nama dan tanda tangan

التجريد

ديسي كاريني : العلاقة بين سيطرة المفردات ومهارة الكلام باللغة العربية (دراسة ارتباطية لدى الطلبة في الصف الثامن بالمدرسة المتوسطة الحكومية ٢٠ جاكرتا). البحث العلمي، جاكرتا : قسم تعليم اللغة العربية. كليات اللغات والفنون. جامعة جاكرتا الحكومية، ٢٠٢١ م .

يهدف هذا البحث لمعرفة بين سيطرة المفردات ومهارة الكلام باللغة العربية لدى الطلبة في الصف الثامن بالمدرسة المتوسطة الحكومية ٢٠ جاكرتا. تستخدم الباحثة هي المنهج الوصفي والكمي بتقنية أخذ العينات هادفة. وأما تقنيات تحليل البيانات باستخدام Correlation Product Moment يتكون مجتمع البيانات من بعض الطلبة في الصف الثامن بعدد ٢٠ مستجيبا مع اختبار التجانس، الطبيعية، والخطية. نموذج هذا البحث هو دراسة ارتباطية. وأساليب جمع الملاحظة والمقابلات مع المعلمين ودراسة الوثائق والاختبارات الشفوية والمكتوبة لدى الطلبة .

بعد أن أجرى الباحثة هذا البحث حصلت على النتيجة من الاختبارات الشفوية والمكتوبة لدى الطلبة معلوم بسيطرة المفردات (متغير X) بعدد ٧٥،٧٠ بقيمة جيد، ونتيجة الاختبارات الشفوية من مهارة الكلام باللغة العربية (متغير X) بعدد ٧٠ بقيمة جيد. بحيث كانت نتيجة $r = 0,90$ ونتيجة $r_t = 0,444$ في دلالة ٥% . ومن هذه النتيجة استدل الباحثة أن r_o أكبر من r_t وهذا دليل على الفرضية (Ha) مقبولة والفرضية الصفرية (Ho) مردودة. حصلت الباحثة من العلاقة بين سيطرة المفردات ومهارة الكلام باللغة العربية هي علاقة بتقديرها قوية جدا .

الكلمات المفتاحية : المفردات، مهارة الكلام، تعليم اللغة العربية.

ABSTRAK

Desi Kariyani: Hubungan antara Penguasaan Kosakata dengan Keterampilan Berbicara Bahasa Arab (studi korelasional pada siswa kelas VIII mtsn 20 jakarta). Skripsi, Program Studi Pendidikan Bahasa Arab Fakultas Bahasa dan Seni Universitas Negeri Jakarta, 2021.

Penelitian ini bertujuan untuk mengetahui hubungan antara penguasaan kosakata dengan keterampilan berbicara bahasa arab di kelas VIII MTsN 20 Jakarta.

Metode yang digunakan dalam penelitian ini adalah penelitian deskriptif kuantitatif, dan menggunakan teknik sampling purposive. Adapun teknik analisis data dengan menggunakan *Correlation Product Moment* yang terdiri pengumpulan data dari sebagian siswa di kelas VIII berjumlah 20 responden dengan uji homogenitas, normalitas, dan linieritas. Model penelitian ini adalah studi hubungan. Adapun metode pengumpulan data penelitian menggunakan observasi, wawancara bersama guru, studi dokumen, ujian lisan dan tertulis pada siswa-siswi.

Setelah peneliti melakukan penelitian ini diperoleh hasil ujian tertulis dan lisan pada siswa-siswi diketahui dengan penguasaan kosakata (variabel X) sejumlah 70,75 bernilai baik. Hasil tes lisan dari keterampilan berbicara bahasa arab (variabel Y) sejumlah 70 bernilai baik. Adapun hasil dari nilai r hitung sejumlah 0,90 dan hasil nilai r tabel sejumlah 0,444 pada taraf signifikansi 5%. Dari hasil ini peneliti menyimpulkan bahwa r hitung lebih besar dari r tabel, dan ini merupakan bukti hipotesis (H_a) diterima dan hipotesis nol (H_o) ditolak. Peneliti memperoleh hubungan antara penguasaan kosakata dan keterampilan berbicara dalam bahasa Arab, yang merupakan hubungan yang sangat kuat.

Kata Kunci: Kosakata, Keterampilan Berbicara, Pengajaran Bahasa Arab.

ABSTRACT

Desi Kariyani: *The Relationship between Vocabulary Mastery and Speaking Skills in Arabic (A Correlational Study on 8th Grade Students of MTSN 20 Jakarta)*. Thesis, Arabic Language Education, Faculty of Language and Arts, State University of Jakarta, 2021.

This study aims to determine the relationship between vocabulary mastery and Arabic speaking skills in class VIII MTsN 20 Jakarta.

The method used in this research is descriptive quantitative research, and uses purposive sampling technique. The data analysis technique using Correlation Product Moment which consists of collecting data from some students in class VIII totaling 20 respondents with homogeneity, normality, and linearity tests, this research model is a correlation study. The research data collection methods used observation, interviews with teachers, document studies, oral and written exams for students.

After the researchers conducted this research, the results of the written and oral exams for the students were known to have a good vocabulary mastery (variable X) of 70.75. The results of the oral test of Arabic speaking skills (variable Y) of 70 were good. The results of the calculated r value are 0.90 and the results of the r table values are 0.444 at a significance level of 5%. From these results, the researcher concludes that r arithmetic is greater than r table, and this is evidence that the hypothesis (H_a) is accepted and the null hypothesis (H_o) is rejected. The researcher found a correlation between vocabulary mastery and speaking skill in Arabic, which is a very strong of correlation

Keywords: Vocabulary, Speaking Skills, Teaching Arabic

الشكر والتقدير

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله رب العالمين، والصلاة وسلام على اشرف الأنبياء والمرسلين، نبينا وحبينا محمد وعلى آله وصحبه أجمعين. ومن تبعهم بإحسان إلى يوم الدين، أما بعد.

هذا البحث عن علاقة بين سيطرة المفردات ومهارة الكلام باللغة العربية لدى الطلبة في المدرسة المتوسطة ٢٠ جاكرتا. تدرك الباحثة أن كتابة هذا البحث العلمي لا ناهيك من توجيه ومساعدة من طرف متنوعة. لذلك وبكل احترام وتواضع تود الباحثة أن تعرب عن عميق امتنانها إلى :

١. البروفيسور الدكتور أسينج رحمت، الماجستير كالمشرف الأول الذي قد أعطى الباحثة للشجاعة في كتابة هذا البحث العلمي والتوجيه والإرشاد حتى يسير الباحثة بسلاسة في كتابة هذا البحث العلمي. لعل الله يطيل عمره ويباركه.

٢. الأستاذ أندري إلهام، كالمشرف الثاني الذي قد أرشد الباحثة الارشاد كتابة البحث العلمي شاملة والمساعدة العظيمة. لعل الله يطيل عمره ويباركه.

٣. الدكتور محمد شريف الماجستير رئيس القسم الذي قد أرشد الباحثة من يوجه نظام كتابة البحث العلمي. لعل الله يطيل عمره ويباركه.

٤. الدكتور نور الدين الماجستير كالمشرف الأكاديمي الذي قدم بإشراف الباحثة منذ بداية الفترة بالصبر. لعل الله يطيل عمره ويباركه.

٥. جميع الأساتذة والأستاذات في قسم تربية اللغة العربية الذين يعطون كثيرا من علومهم لتدريس مع الحب أثناء تعليم الباحثة في هذه الجامعة.

٦. الوالدان المحبوبان للباحثة قد أعطى من القيم التربوية في الحياة اليومية حتي درست في هذه الجامعة.

٧. زميلات الباحثة الأحياء : إحساني صبحي، إنداه ديسانانا فوتري، أميلانتي، ف تري أميليا.
وجميع الزملاء والزميلات في الدفعة ٢٠١٧ خاصة للفصل " أ " قسم تعليم اللغة العربية
جامعة جاكرتا.

جاكرتا ، يوليو ٢٠٢١

الباحثة ديسي كارياني



محتويات البحث

أ.....	التصديق للمناقشة بالعربية
ب.....	التصديق للمناقشة بالإندونيسية
ج.....	صفحة الإفادة بالعربية
د.....	صفحة الإفادة بالإندونيسية
ه.....	صفحة الموافقة بالعربية
و.....	صفحة الموافقة بالإندونيسية
ز.....	التجريد بالعربية
ط.....	التجريد بالإندونيسية
ي.....	التجريد بالإنجليزية
ك.....	الشكر والتقدير
ط.....	محتويات البحث
ل.....	قائمة الجدول
ل.....	قائمة الرسوم
١.....	الباب الأول. المقدمة
١.....	أ. خلفية البحث
٥.....	ب. تشخيص المشكلات
٦.....	ج. تحديد المشكلات
٦.....	د. تنظيم المشكلات
٦.....	ه. فوائد البحث
٨.....	الباب الثاني. الإطار النظري، الإطار المفاهيمي، الدراسات السابقة
٨.....	أ. مهارة الكلام

١. مفهوم مهارة الكلام ٨
٢. أهمية مهارة الكلام ٩
٣. أهداف مهارة الكلام ١٢
٤. أساس الكلام ١٣
٥. طرق تعليم مهارة الكلام ١٦
٦. وسائل تعليم مهارة الكلام ٢١
- ب. المفردات العربية ٢٢
١. تعريف المفردات ٢٢
٢. أنواع المفردات ووظائفها ٢٦
٣. أساس تقديم المفردات ٣٠
٤. نمو المفردات ٣٢
٥. استراتيجيات تعلم المفردات ٣٣
- ج. تقويم مهارة الكلام وسيطرة المفردات ٣٦
١. تقوي مهارة الكلام ٣٦
٢. تقويم سيطرة المفردات ٤٦
- د. الإطار المفاهيمي : العلاقة بين سيطرة المفردات ومهارة الكلام ٤٨
- هـ. الدراسات السابقة ٤٩
- الباب الثالث مناهج البحث ٥٢
- أ. هدف البحث ٥٣
- ب. موعد البحث ومكانه ٥٣
- ج. طريقة البحث ٥٣
- د. أدوات البحث ومصادرها جمع البيانات ٥٤
- هـ. مجتمع البحث والعينة ٥٥

٥٦	و. أسلوب جمع البيانات.....
٥٧	ز. أسلوب معالجة البيانات.....
٥٩	ح. أسلوب تحليل البيانات.....
٦٠	ط. فرضية البحث.....
٦٣	الباب الرابع. نتائج البحث.....
٦٣	أ. لمحة سريعة عن مدرسة المتوسطة ٢٠ جاكرتا.....
٦٤	ب. وصف البيانات.....
٧١	ج. تحليل البيانات وتفسيرها.....
٧١	١. تحليل صلاحية الاختبار.....
٧٣	٢. معامل الارتباط.....
٧٥	الباب الخامس. الخاتمة.....
٧٥	أ. الخلاصة.....
٧٦	ب. الافتراضات.....
٧٧	المرجع.....
٧٧	أ. المراجع بالعربية.....
٧٩	ب. المراجع بالاندونيسية.....
٨١	ج. المرجع بالانجليزية.....
٨٣	الملاحق.....

قائمة الجداول

- الجدول ١. مصادر جمع البيانات في البيانات الأساسية..... ٥١
- الجدول ٢. مصادر جمع البيانات في البيانات الإضافية..... ٥٢
- الجدول ٣. مجتمع البحث والعينة..... ٥٣
- الجدول ٤. أسلوب معالجة البيانات..... ٥٦
- الجدول ٥. أسلوب معالجة البيانات..... ٥٦
- الجدول ٦. وصف البيانات..... ٦٣
- الجدول ٧. وصف البيانات..... ٦٤
- الجدول ٨. تحليل صلاحية الاختبار..... ٧١
- الجدول ٩. معامل الارتباط..... ٧٣

قائمة الرسوم

- الرسوم ١. العلاقة بين سيطرة المفردات ومهارة الكلام باللغة العربية..... ٤٨
- الرسوم ٢. الاختبارات الارتباطية..... ٧٠